



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

13 de abril de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Informação Relacionada ao Aprendizado Virtual Durante o Fechamento das Escolas

Ao entrarmos na segunda fase do fechamento prolongado da escola, esperamos proporcionar aos alunos experiências de aprendizagem virtual de forma mais estruturada e consistente. Como você sabe, o Governador Baker fechou todas as escolas de Massachusetts até 4 de maio de 2020, em um esforço para ajudar a conter a disseminação do COVID-19. Seguindo as orientações do Departamento de Educação do Estado, desenvolvemos um plano abrangente de aprendizagem virtual (www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning) que orientará nosso trabalho durante o período de fechamento.

O aprendizado virtual terá como objetivo principal reforçar e fortalecer os conceitos que os alunos aprenderam antes do fechamento inesperado da escola. Espera-se que os alunos participem dessas oportunidades, na medida do possível e receberão notas por seu trabalho. Nosso objetivo é oferecer aos alunos uma variedade de oportunidades de aprendizado virtual que os manterão envolvidos no aprendizado e conectados com os professores e colegas de classe.

Essas experiências do aprendizado virtual podem envolver um ou mais dos seguintes itens: tarefas enviadas pelo correio ou por e-mail que devem ser concluídas; aulas on-line, pré-gravadas ou virtuais; e/ou videoconferência e ligações telefônicas. Os professores se conectarão com seus alunos em relação a seus planos específicos do aprendizado virtual. Entre em contato com o professor ou o diretor da escola do seu filho se você estiver preocupado com a falta de acesso ou participação do seu filho de qualquer uma dessas oportunidades.

Como esperamos que pelo menos parte do aprendizado virtual seja conduzido por meios virtuais, telefônicos ou outros, o Departamento Escolar de Somerville lembra a comunidade escolar sobre a importância de proteger a privacidade dos participantes e de manter um ambiente seguro e respeitoso, propício ao aprendizado. Assim, o distrito escolar espera que todos os participantes (incluindo, sem limitação, alunos, professores, pais, responsáveis e outros funcionários) sigam as seguintes expectativas em sessões virtuais, telefônicas, online ou eletrônicas (coletivamente chamadas de “sessões virtuais/à distância” independentemente da tecnologia utilizada):

- Os participantes não compartilharão os links para os serviços ou suportes virtuais com outros, nem convidarão ou permitirão que outros participem dos serviços ou suportes virtuais, sem o consentimento expresso do distrito escolar.
- Os participantes concordam em participar de sessões virtuais em uma área tranquila e privada, sem distrações, na medida do possível, para fornecer um ambiente propício ao aprendizado e proteger a privacidade dos alunos e de outros participantes.
- Na medida em que as tecnologias virtuais são utilizadas, os participantes reconhecem que outros participantes nas sessões virtuais irão ver o que for visível através da câmera do computador ou de outro dispositivo dos participantes, incluindo, entre outros, eles mesmos, seus filhos e partes de suas casas. Da mesma forma, os participantes reconhecem que irão ver o que for transmitido por outros participantes. Consequentemente, os participantes são incentivados a participar de sessões virtuais em locais apropriados e a proteger informações que eles não desejam compartilhar.

- Os participantes entendem que determinadas informações que possam ser protegidas sob, entre outras leis, FERPA, IDEA, HIPPA e regulamentos dos Registros de Alunos de Massachusetts, podem ser expostas no decorrer de sessões virtuais. Os participantes concordam em não compartilhar nenhuma informação confidencial de registro do aluno com outros alunos ou com terceiros, não participantes da sessão virtual específica.
- Os participantes concordam em se comportar de maneira propícia à aprendizagem, na medida do possível. Políticas e regras do distrito pertinentes, incluindo, entre outras, as que proíbem o cyberbullying e quaisquer políticas de uso aceitável, aplicam-se durante as sessões virtuais. Os alunos e familiares devem evitar compartilhar imagens inapropriadas ou fazer uso de linguagem inapropriada durante as sessões. O distrito escolar se reserva o direito de remover de uma sessão virtual qualquer participante que viole essas regras ou não esteja agindo adequadamente. O distrito escolar também se reserva o direito de suspender os alunos de sessões virtuais e de impor consequências adicionais quando a escola for reaberta, se um aluno cometer ofensas disciplinares durante ou em conexão com as sessões virtuais.
- Além disso, a gravação sem consentimento das sessões virtuais, independentemente de como fornecidas (por exemplo, por videoconferência, aula pré-gravada, telefonema), pode ser proibida pelas leis estaduais e federais, incluindo a lei de escuta telefônica de Massachusetts e FERPA. Os participantes concordam em não gravar de forma alguma (por exemplo, gravação de vídeo ou áudio, *screenshots* ou fotografias) as sessões virtuais, a menos que aprovado previamente por escrito por todos os envolvidos. Essa proibição se aplica a sessões virtuais fornecidas individualmente e em grupo.

Sua participação, ou a de seu filho, em quaisquer sessões virtuais organizadas pelas Escolas Públicas de Somerville significa que você concorda com os termos estabelecidos nesta carta e não responsabilizará o Departamento Escolar de Somerville pela liberação de qualquer informação pessoal ou do aluno. Além disso, o Departamento Escolar de Somerville está ciente do seu consentimento do uso de tecnologia por seu filho para fins de acesso às sessões virtuais.

Se seu filho recebe serviços de educação especial ou de suporte ao desenvolvimento do inglês, você receberá informações adicionais do(s) provedor(es) desses serviços sobre o acesso do seu filho às oportunidades de aprendizado virtual e serviços de educação especial durante o fechamento da escola. Você também poderá receber informações sobre comunicação eletrônica e reuniões virtuais da equipe, conforme apropriado.

Aguardamos confiantes poder ajudar seu filho a permanecer envolvido em seu aprendizado, enquanto cresce e se desenvolve durante esse período desafiador. Obrigado por sua parceria neste trabalho importante.

Cordialmente,

Mary E. Skipper, Superintendente